



# Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education

75 Pleasant Street, Malden, Massachusetts 02148-4906

Telephone: (781) 338-3000  
TTY: N.E.T. Relay 1-800-439-2370

Jeffrey C. Riley  
Commissioner

30 de marzo de 2020

Estimados Padres y Tutores:

Primero y por sobre todo, espero que usted y su familia estén sanos y seguros. Como comisionado de la educación pública K-12 en el estado y padre de dos niños que concurren a las escuelas públicas, sé que estos son momentos sin precedentes y muchos de ustedes han tenido que desempeñar papeles desconocidos. Entiendo la extraordinaria presión que enfrenta al tratar de balancear cuidar a los niños, ayudarlos a aprender y, en muchos casos, continuar trabajando. Quiero asegurarle que estamos trabajando arduamente para brindar a los líderes de su escuela las indicaciones necesarias para apoyar a los estudiantes y las familias durante estos difíciles momentos. Estamos todos juntos en esto, trabajando para beneficio de nuestros niños.

El 25 de marzo, el Gobernador anunció que las escuelas públicas y privadas en Massachusetts deben permanecer cerradas a la instrucción en persona hasta el lunes, 4 de mayo, para prevenir el esparcimiento del coronavirus (COVID-19). La orden no incluye escuelas residenciales para estudiantes con discapacidades. A medida que nos acercamos al 4 de mayo, esperamos tener más información sobre si las escuelas volverán a abrir tal como se había planeado.

Le escribo hoy para informarlo sobre los pasos que tomamos para apoyar a los estudiantes mientras las escuelas están cerradas. Su escuela y los maestros y líderes del distrito estarán en contacto con usted a medida que tengamos información adicional. Por ahora, lo siguiente podría ser de utilidad:

- **Aprendizaje remoto:** Entiendo que nada puede reemplazar la interacción en persona y la experiencia de aprendizaje de estar en la escuela. Todos los estudiantes y educadores con quienes he hablado lamentan perderse el aprendizaje en persona como parte de una comunidad. Si bien no esperamos que el aprendizaje remoto duplique un día tradicional en la escuela, las escuelas usarán herramientas y materiales de instrucción para el aprendizaje remoto para crear y brindar a los estudiantes maneras debidamente estructuradas y apoyadas de mantener el aprendizaje.

El aprendizaje remoto puede incluir una amplia variedad de oportunidades de aprendizaje. Si bien la tecnología puede ser una herramienta de apoyo, los distritos y las escuelas también deberían considerar maneras que permiten que el aprendizaje del estudiante continúe fuera de línea. Esto podría incluir explorar el mundo natural, actividades para apoyar las comunidades locales del estudiante (con el distanciamiento social apropiado) y participar en proyectos prácticos y creaciones artísticas que surjan de las propias pasiones y experiencias del estudiante.

Los ejemplos de herramientas del aprendizaje remoto incluyen llamadas conferencia por audio o de video para grandes grupos, llamadas 1:1 por teléfono o video, mensajes electrónicos, paquetes de tareas, proyectos, listas de lectura, plataformas de aprendizaje en línea y otros recursos para incluir con eficacia a los estudiantes. Estas herramientas podrían usarse para entregar lecciones, brindar apoyo individual al estudiante, proveer recursos (incluyendo materiales de instrucción y asignar tareas al estudiante), conectar a los estudiantes entre ellos y el maestro y brindar información sobre el trabajo del estudiante.

También reconozco que las escuelas de todo el estado han operado con una variedad de modelos de aprendizaje remoto para sus estudiantes. Trabajamos estrechamente con muchos interesados para crear indicaciones que sirvan como un modelo de base para que lo usen las escuelas y lo modifiquen según sus situaciones especiales. Estas recomendaciones son guiadas por tres principios principales:

- La salud, seguridad y bienestar son nuestras prioridades principales.
- Las escuelas deben tener en cuenta las cuestiones de equidad y trabajar para reducir el impacto potencial desproporcionado a nuestras poblaciones más vulnerables.
- Nos hemos comprometido a mantener conexiones entre el personal y los estudiantes de la escuela y ayudar a todos los estudiantes a continuar su aprendizaje.

Con estos principios en mente, el modelo recomendado de aprendizaje remoto destaca lo siguiente:

- Recomendamos que las escuelas apoyen a los estudiantes a participar en un aprendizaje productivo y significativo durante aproximadamente la mitad de un día escolar normal. Esperamos que este aprendizaje tenga lugar a través de una combinación de aprendizaje dirigido por el educador y aprendizaje autodirigido por el estudiante.
- Recomendamos que el aprendizaje remoto se concentre en reforzar las aptitudes ya enseñadas durante este año escolar y aplicar y profundizar dichas aptitudes. Sin embargo, reconocemos que en algunos casos, los maestros y estudiantes podrían desear continuar con nuevos materiales, particularmente a nivel de la escuela secundaria. En dichos casos, las escuelas deberán considerar la equidad del acceso y apoyo a todos los estudiantes.
- Reconocemos que la experiencia individual del estudiante variará dependiendo de la edad del estudiante, las necesidades individuales y de la familia, el acceso y capacidad para el aprendizaje remoto (incluyendo el acceso a tecnología e Internet) y la salud continua de estudiantes, familias y personal.

Por sobre todo, reconozco que las escuelas y los maestros están mejor posicionados para crear planes para satisfacer las necesidades de sus estudiantes y que dichas necesidades pueden cambiar durante el curso de este extenso cierre.

Para expandir más las oportunidades de aprendizaje de los estudiantes, nos hemos asociado con el canal público [WGBH](https://www.wgbh.org) y su estación asociada WGBY para brindar recursos para que usen los estudiantes que aprenden en sus casas. Los recursos incluyen el recientemente lanzado [centro de aprendizaje a distancia en línea \(https://www.wgbh.org/distance-learning-center\)](https://www.wgbh.org/distance-learning-center) con lecciones para todos los grados y acceso gratuito para los educadores a PBS LearningMedia (<https://mass.pbslearningmedia.org/>). Los estudiantes de la escuela media y secundaria también tienen acceso a más programación educacional en el canal WGBH y WGBY WORLD desde el mediodía hasta las 5 p.m. y los estudiantes más chicos pueden sintonizar otros canales de transmisión pública tales como WGBH Kids para la programación educacional. Otros recursos

educacionales suplementarios han sido anunciados en nuestro [sitio web](http://www.doe.mass.edu/covid19/ed-resources.html) (<http://www.doe.mass.edu/covid19/ed-resources.html>).

- **Días requeridos de escolaridad:** Las escuelas no tienen que recuperar los días cancelados debido a la emergencia de salud pública, más allá que los cinco días previamente calculados como días de nieve. El estado no requiere que ninguna escuela vaya más allá que su 185° día programado previamente durante el año escolar, a pesar de que cada distrito escolar podría decidir que sea más largo.
- **Pruebas del Sistema de Evaluación Integral de Massachusetts (MCAS por sus siglas en inglés):** Entendemos que educadores, padres y estudiantes sienten ansiedad por saber más sobre las pruebas. Por favor, tenga en cuenta que las pruebas anuales son requeridas por el gobierno federal y estatal. En este momento, hemos recibido una exención inicial del requisito federal y estamos trabajando a nivel del estado para explorar opciones que sean mejores para los estudiantes. Decidiremos lo más rápido posible sobre las pruebas de este año y la Determinación de Competencia requerida para la graduación de la escuela secundaria.
- **Educación especial:** El 21 de marzo, el Departamento de Educación de EE.UU. presentó una [hoja de datos](#) para aclarar lo que requiere la ley federal de educación especial a los estudiantes con discapacidades mientras las escuelas están cerradas durante esta emergencia de salud pública. En particular, las indicaciones pusieron en claro que las escuelas deben proveer una educación pública gratuita y apropiada (FAPE por sus siglas en inglés) a estudiantes con discapacidades consistentes con la necesidad de proteger la salud y seguridad de los estudiantes, educadores y proveedores de servicios. En estas circunstancias excepcionales, los servicios de educación especial serán provistos de manera diferente que cuando la escuela es totalmente operacional.

Las oportunidades significativas del aprendizaje y las conexiones continuas con maestros y proveedores de servicio son vitalmente importantes para los estudiantes con discapacidades. Durante las próximas semanas, las escuelas continuarán creando y expandieron maneras de proveer remotamente los servicios de educación especial. Si su niño tiene una Programa de Educación Individualizado (IEP por sus siglas en inglés) usted debe esperar que los miembros del equipo de educación especial de su niño lo consulten para ayudarle a usted y a su niño a acceder a los servicios.

La participación de su niño en las actividades y apoyos provistos por la escuela no resultará en cambios al IEP de su niño. Las reuniones del IEP no se necesitan para que la escuela provea remotamente los servicios. Cuando reabra la escuela, el equipo del IEP de su niño se comunicará según sea necesario para determinar los próximos pasos en el apoyo del progreso de su niño.

Animamos a las familias, administradores escolares y maestros a trabajar juntos para encontrar las mejores maneras de apoyar a cada niño durante este difícil momento.

- **Educación de estudiantes del inglés:** Las recomendaciones del aprendizaje remoto reconocen que la equidad necesita ser una consideración principal en las tareas de planificación local y que los distritos necesitan apoyar a los estudiantes para que participen en un aprendizaje productivo y significativo con el entendimiento de que la experiencia individual del estudiante variará dependiendo de varios factores. Los derechos civiles federales requieren que las escuelas tomen medidas apropiadas para atender las barreras del lenguaje que previenen que los estudiantes de

inglés participen significativamente en su educación y apoyar la planificación local. Pronto emitiremos indicaciones sobre maneras de apoyar a los estudiantes de inglés durante el cierre de las escuelas.

- **Escuelas residenciales para estudiantes con discapacidades:** La orden del Gobernador del 25 de marzo extendiendo el cierre de las escuelas no se aplica a las escuelas residenciales para estudiantes con discapacidades. Estas escuelas consultan a las juntas locales de salud y al Departamento de Salud Pública para tomar decisiones sobre cómo responder a sus situaciones específicas. Estamos en estrecha comunicación con estas escuelas para apoyar la continuidad de los servicios en la mayor medida posible y para apoyar la salud y seguridad de los estudiantes y el personal.
- **Comidas en las escuelas:** Trabajamos con las escuelas y otras organizaciones de la comunidad para ayudar a entregar alimentos a los estudiantes que podrían necesitarlos. Hay más de 1,000 sitios de comidas abiertos en todo el estado. Para encontrar un sitio cercano, por favor visite el buscador en línea del sitio Project Bread en <https://meals4kids.org/schoolclosure> o llámelos por teléfono al 800-645-8333.

### ***Prevenir y eliminar el acoso y la intimidación***

El COVID-19 no está relacionado con la raza, etnicidad o nacionalidad. *No se tolerará el acoso o intimidación* relacionados con el COVID-19 que se base en la raza real o percibida, color, origen nacional o discapacidad. Podría resultar en una violación de las leyes federales de derechos civiles.

Si usted cree que usted o sus niños han experimentado el acoso o la intimidación relacionada con el brote del COVID-19, o si ocurre en el futuro, por favor contacte al oficial de derechos civiles de la escuela, el director o la oficina del superintendente. También puede contactar a nuestra Oficina del Sistema de Resolución de Problemas al 781-338-3700 o [compliance@doe.mass.edu](mailto:compliance@doe.mass.edu).

Para más información, por favor visite los siguientes sitios web sobre el COVID-19:

- Los Centros para la Prevención y Control de Enfermedades (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>)
- El Departamento de Salud Pública de Massachusetts ([www.mass.gov/covid19](http://www.mass.gov/covid19))
- El Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts (<http://www.doe.mass.edu/covid19/>)

También la Asociación Nacional de Psicólogos Escolares tiene consejos sobre cómo conversar sobre el virus con los niños (<https://www.nasponline.org/resources-and-publications/resources-and-podcasts/school-climate-safety-and-crisis/health-crisis-resources/talking-to-children-about-covid-19-%28coronavirus%29-a-parent-resource>).

Sé que para apoyar bien a nuestros niños, nosotros necesitamos mantener nuestra propia salud mental. Le sugiero que estudie los recursos disponibles para apoyar su propia salud y bienestar (<https://www.mass.gov/info-details/maintaining-emotional-health-well-being-during-the-covid-19-outbreak>).

Proveeremos información adicional sobre los MCAS y requisitos de graduación pronto. Si tiene alguna pregunta que no fue respondida aquí, por favor envíe un mensaje electrónico a [COVID19K12ParentInfo@mass.gov](mailto:COVID19K12ParentInfo@mass.gov) o llámenos al (781) 338-3700.

Gracias por todo lo que hace para apoyar a nuestros niños durante estos momentos difíciles.

Atentamente,

Jeffrey C. Riley  
Comisionado